



**de** Aufbauanleitung

**en** Assembly instructions

**fr** Instructions de montage

**cs** Návod k montáži

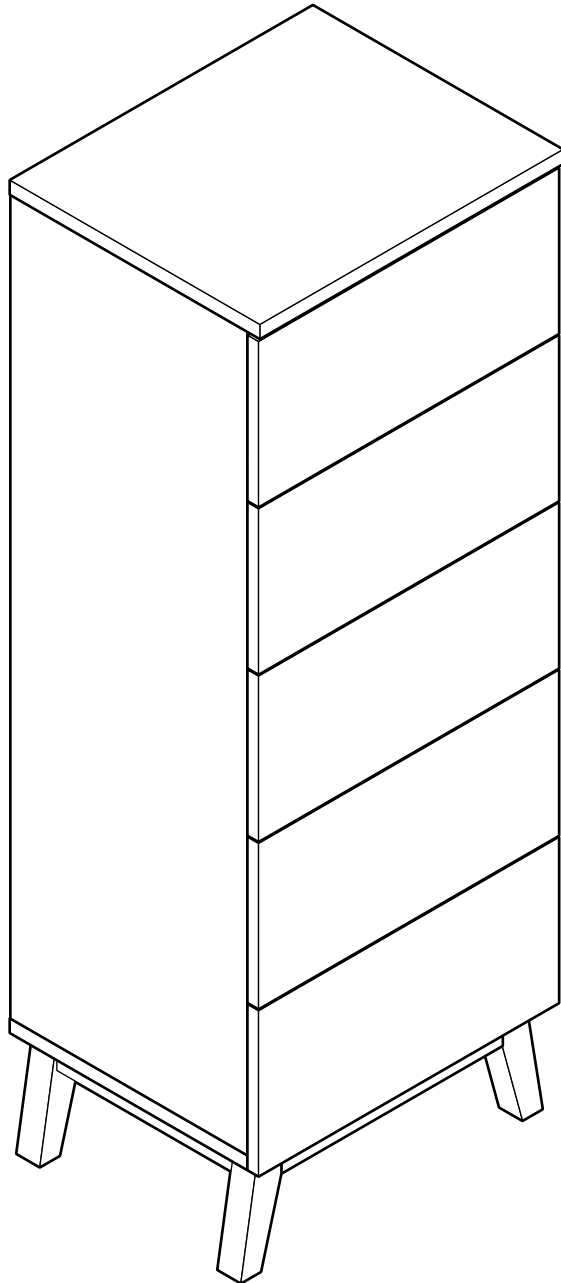
**pl** Instrukcja montażu

**sk** Návod na montáž

**hu** Összeszerelési útmutató

**tr** Kurulum talimatları

**sv** Monteringsanvisning



Montage mit 2 Personen!

Assembly requires 2 people!

Montage à 2 personnes!

Montáž: 2 osoby!

Montaż w 2 osoby!

Montáž musia vykonať 2 osoby!

Két személy szerelje össze!

Kurulum için 2 kişi gereklidir!

Montering med 2 personer!



Unbedingt zuerst lesen!

Read before assembling!

A lire absolument avant de débiter l'article!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie przeczytać!

Bezpodmienečne si najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!

Läs alltid anvisningen först!

## Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.  
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.  
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

### Ihr Tchibo Team

## Zu Ihrer Sicherheit



### GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

### VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den Artikel. Er könnte umkippen oder beschädigt werden.
- Stellen Sie den Artikel nicht frei in den Raum bzw. frei an eine Wand. Für eine optimale Standfestigkeit muss der Artikel an einer geeigneten Wand befestigt werden.
- Für die Wandmontage haben wir Montagematerial (Schrauben und Dübel) beigelegt. Das Montagematerial ist für übliches, festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor der Wandmontage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden!
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

## Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Innenräumen geeignet - schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

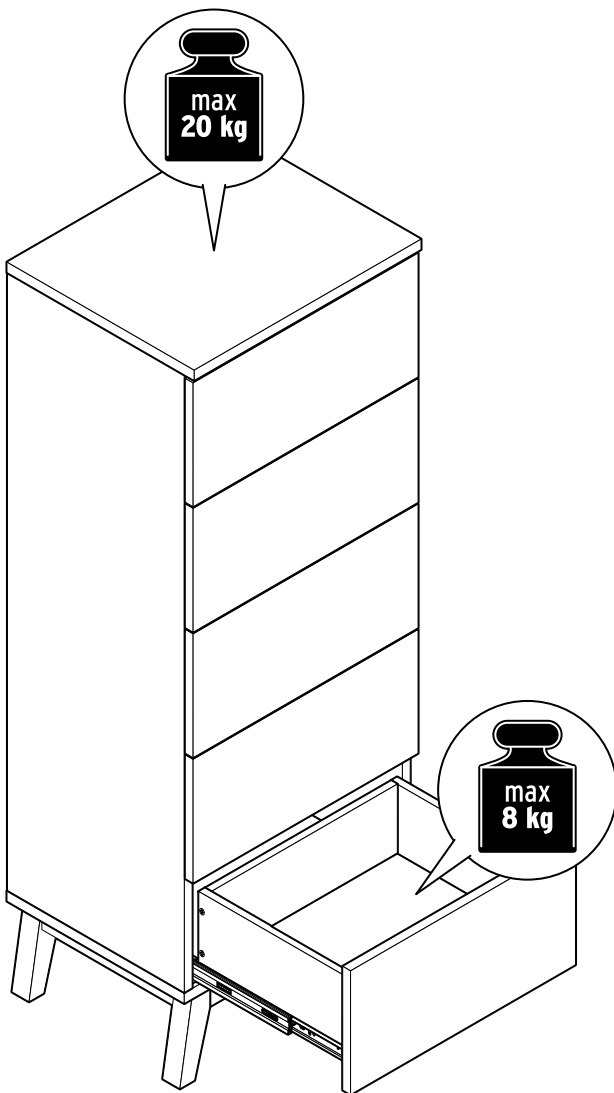
## Zur Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

## Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.



## Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to pass on these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

### Your Tchibo Team

## For your safety



### DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

### CAUTION - risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Never stand or sit on the product. It could fall over or be damaged.
- Do not allow the product to stand freely in a room or against a wall. To ensure optimal stability it must be fastened to a suitable wall.
- We have provided mounting material (screws and wallplug) for wall mounting. The fittings provided are suitable for standard, solid masonry. Before mounting, find out which mounting material is suitable for your wall. Before drilling, make sure that there are no pipes or electrical wiring located behind the wall where the holes will be drilled.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Only use the product for its intended purpose and do not overload it.

## Intended use

The product is suitable for indoor use. Protect it from moisture.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

## Care

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.

Clean the surfaces with a slightly dampened cloth and wipe them off with a dry cloth.

## Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

## Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

### L'équipe Tchibo

## Pour votre sécurité



### DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

### PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Ne vous asseyez pas et ne vous mettez pas debout sur l'article. Il pourrait basculer ou être endommagé.
- N'installez pas l'article au milieu d'une pièce ou simplement près d'un mur. Pour garantir une stabilité optimale, il faut fixer l'article à un mur adapté.
- Le matériel nécessaire pour le montage mural (vis et chevilles) est fourni avec l'article. Ce matériel de montage est prévu pour des murs compacts. Avant d'effectuer le montage mural, informez-vous sur le matériel de montage adapté à votre mur. Avant de percer les trous, assurez-vous qu'il n'y a pas dans le mur de conduites électriques ou de canalisations susceptibles d'être détériorées.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

## Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'intérieur. Protégez-le de l'humidité.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

## Entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez les surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

## Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

## Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.  
Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.  
Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

## Váš tým Tchibo

### Pro Vaši bezpečnost



#### NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou určeny na hraní. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

#### POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Na výrobek si nestoupejte ani nesedejte. Mohl by se převrhnout nebo poškodit.
- Výrobek nestavte volně do místnosti ani volně ke zdi. K dosažení optimální stability musí být výrobek připevněn ke vhodné zdi.
- Materiál potřebný k montáži na zeď (šrouby a hmoždinky) je přiložen. Tento montážní materiál je vhodný pro běžné, pevné zdivo. Před nástěnnou montáží se informujte o montážním materiálu vhodném pro Vaši zeď. Přesvědčte se, zda se na místě vrtání nenachází nějaká potrubí nebo kabely!
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Výrobek použijte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

### Účel použití

Výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorech - chraňte ho před vlhkostí. Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

### Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Povrchy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

### Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztrďte jej a zlikvidujte. Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

## Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania. Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

## Zespół Tchibo

### Dla bezpieczeństwa użytkownika



#### NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

#### UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Nie stawać ani nie siadać na produkcie. Może on wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu.
- Produktu nie należy stawiać swobodnie w pomieszczeniu ani ustawiać bez zamocowania pod ścianą. Aby uzyskać optymalną stabilność, produkt należy zamocować na przystosowanej do tego ścianie.
- Do zestawu dołączyliśmy materiały do montażu ściennego (wkręty oraz kołki rozporowe). Dołączone materiały montażowe nadają się do zwykłych, stabilnych ścian. Przed montażem na ścianie należy zasięgnąć informacji, jakie materiały są odpowiednie dla danej ściany. Ponadto należy upewnić się, że w miejscach wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne!
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

### Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

Należy go chronić przed działaniem wilgoci.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

### Na temat pielęgnacji produktu

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących wzgl. twardych szczotek itp.

Powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

### Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

## Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby. Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž. Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

## Váš tím Tchibo



### Pre vašu bezpečnosť

#### NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

#### POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Na tento výrobok sa nestavajte ani si naň nesadajte. Mohol by sa prevrátiť alebo poškodiť.
- Tento výrobok neukladajte voľne do priestoru, príp. voľne na stenu. Kvôli optimálnej stabilite sa musí tento výrobok upevniť na vhodnej stene.
- Pre montáž na stenu sme priložili montážny materiál (skrutky a kolíky). Montážny materiál je vhodný pre bežné pevné murivo. Pred montážou na stenu sa informujte o vhodnom montážnom materiáli pre vašu stenu. Uistite sa najprv, že sa na mieste vŕtania nenachádzajú žiadne rúry alebo vedenia!
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

## Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie v interiéri - chráňte ho pred vlhkosťou. Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

## Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Povrchové plochy čistíte mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

## Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

## Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak. Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

## A Tchibo csapata



### Az Ön biztonsága érdekében

#### VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódkodni rajta.

#### FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne álljon és ne üljön a termékre, mivel az felborulhat vagy megsérülhet.
- Ne tegye a terméket szabadon állva egy helyiségbe vagy rögzítés nélkül a fal mellé. A termék stabilitása érdekében azt egy megfelelő falhoz kell rögzíteni.
- A falhoz rögzítéshez szükséges szerelőanyagokat (csavarokat és tipliket) mellékeljük. A szerelőanyagok szokásos, stabil falazathoz alkalmasak. A rögzítés előtt érdeklődjön szakkereskedésben a megfelelő szerelőanyag felől. Bizonyosodjon meg arról, hogy a furatok alatt nem húzódnak csövek és vezetékek!
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felület nem karcolódik, nem sérül meg.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, és ne terhelje túl.

## Rendeltetés

A termék beltéri használatra alkalmas, nedvességtől óvni kell.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

## Ápolás

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószeret, illetve kemény kefét stb.

A termék felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

## Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

## Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.  
Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.  
Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

## Tchibo Ekibiniz

### Kendi güvenliğiniz için



#### Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmamasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürünü, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

#### DİKKAT - Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Ürünün üzerine çıkmayın veya oturmayın. Devrilebilir veya hasar görebilir.
- Ürünü odanın içinde serbest veya duvara yaslanarak bırakmayın. Ürün, en iyi şekilde durması için uygun bir duvara sabitlenmelidir.
- Duvar montajı için ambalaja montaj malzemesi (cıvatalar ve dübelller) de eklenmiştir. Montaj malzemesi, normal duvarlar için uygundur. Montaj öncesi duvarınıza uygun olan montaj malzemesi hakkında bilgi edinin. Deleceğiniz yerden boruların veya elektrik hatlarının geçmediğinden emin olun!
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

### Kullanım amacı

Bu ürün iç mekanlarda kullanım için uygundur. Nemden koruyun.  
Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

### Bakım

Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

### Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

## Garanti belgesi

04.07.2018-140499

### Üretici veya İthalatçı Firmasının:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ  
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7  
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 04 84  
e-posta: info@tchibo.com.tr

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

### Satıcı Firmasının:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ  
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7  
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 0484  
e-posta: info@tchibo.com.tr

Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

### Malın

Cinsi: MOBİLYA Markası: TCM  
Modeli: 354 219 Garanti Süresi: 2 YIL

Azami Tamir Süresi: 20 iş günü

Bandrol ve Seri No:

### Garanti şartları

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
  - a) **Sözleşmeden dönme,**
  - b) **Satış bedelinden indirim isteme,**
  - c) **Ücretsiz onarılmasını isteme,**
  - ç) **Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.**
- 4) **Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
  - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılmasında ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

## Kära kund!

Spara denna anvisning, du kan behöva den i framtiden. Om du skänker bort eller säljer produkten ska denna monteringsanvisning medfölja.

Vi önskar dig mycket nöje med produkten!

## Ditt Tchibo-team

---

### Säkerhetsinformation



#### FARA för barn

- Håll förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn. Påsar och plastmaterial är inga leksaker. Se till att barn inte trär dem över huvudet eller sväljer delar av dem. Kvävningsrisk!
- Produkten levereras med diverse smådelar för korrekt montering. Att svälja dessa delar kan vara förenat med livsfara. Se därför till att hålla delarna utom räckhåll för barn när du monterar produkten.
- Håll produkten borta från små barn som skulle kunna försöka använda den för att dra sig upp eller klättra upp på den.

#### VAR FÖRSIKTIG - Risk för person- och saksador!

- Ställ alltid produkten på ett jämnt underlag som inte lutar.
- Stå eller sitt inte på produkten. Den kan välta eller skadas.
- Produkten får inte placeras fristående i rummet eller fristående mot en vägg. För att den ska stå optimalt stabilt måste produkten fastgöras vid en lämplig vägg.
- För väggmonteringen bifogas monteringsmaterial (skruvar och pluggar). Monteringsmaterialet är anpassat för vanligt, fast murverk. Ta reda på vilket monteringsmaterial som lämpar sig för din vägg innan du monterar produkten till väggen. Försäkra dig om att det inte finns några rör eller ledningar där du ska borra!
- Montera produkten på ett mjukt och jämnt underlag och lägg förpackningsmaterialet under monteringsdelarna så att ytan inte riskerar att få repor eller skadas.
- Använd inte produkten på annat sätt än den är avsedd för, och överbelasta den inte.

---

### Användningsområde

Produkten lämpar sig för inomhusanvändning - skydda den mot fukt.

Produkten är avsedd för privata hem och lämpar sig inte för affärsmässig användning.

---

### Skötsel

Använd inte slipande eller frätande rengöringsmedel och inte heller hårda borstar, etc.

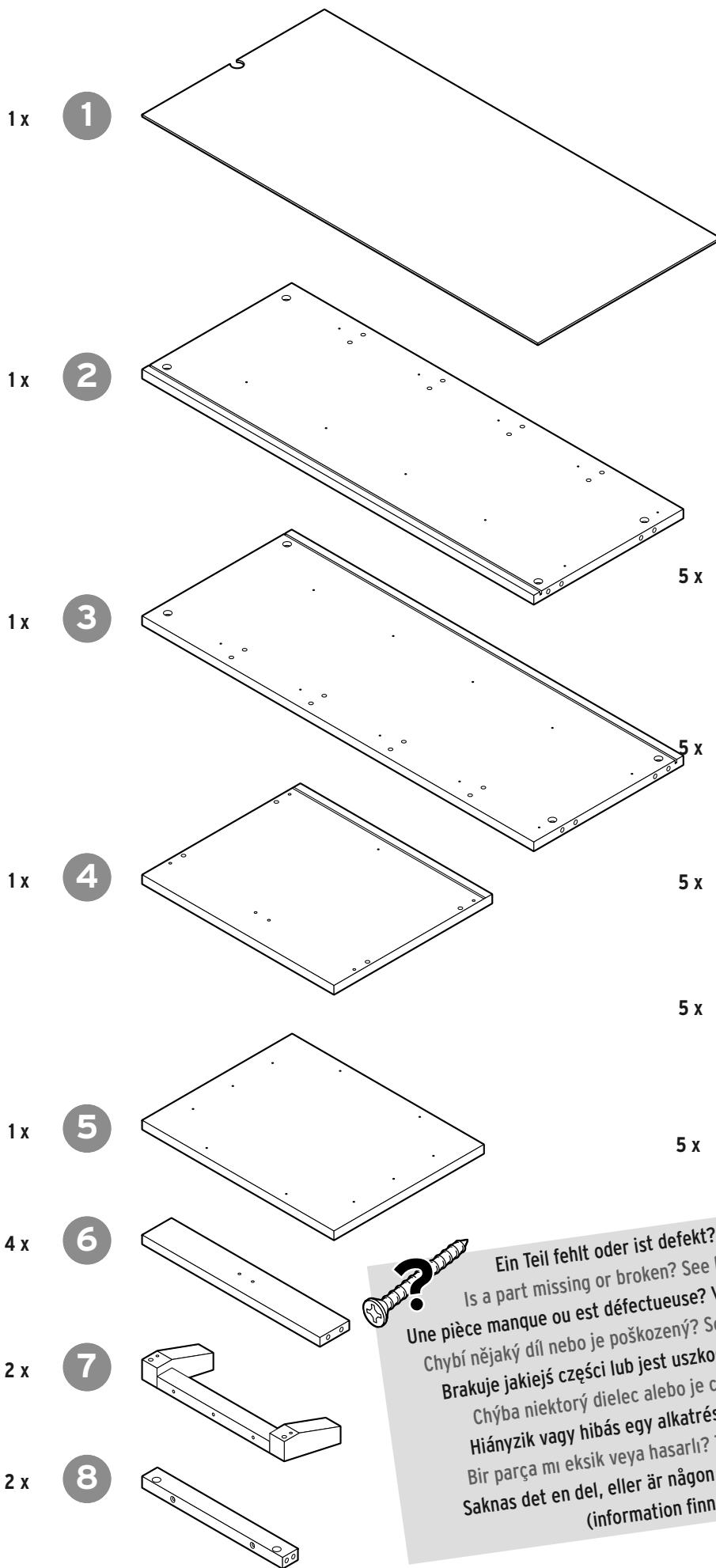
Rengör ytorna med en lätt fuktad trasa och torka efter med en torr trasa.

---

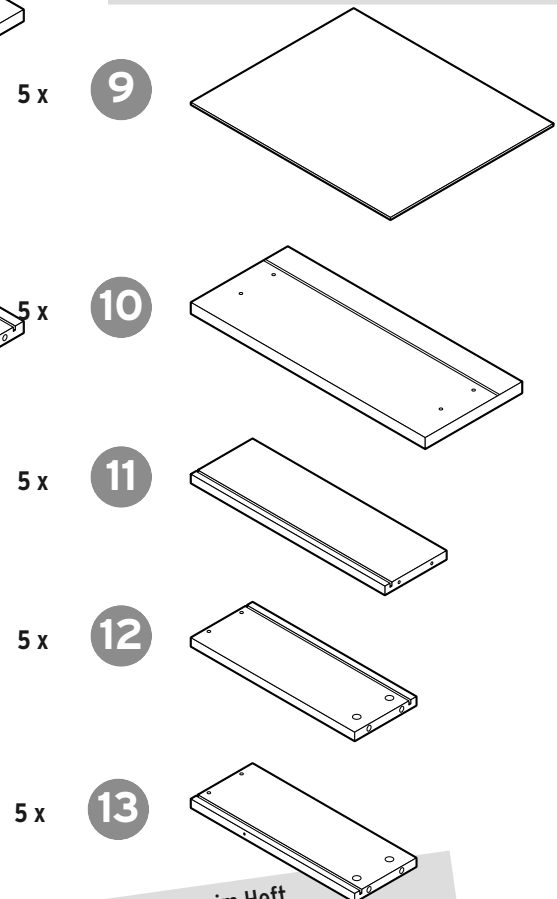
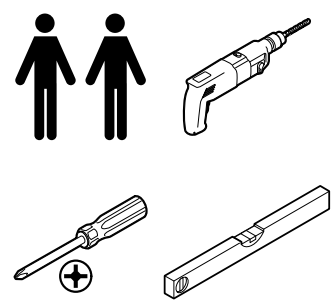
### Uppackning och bortskaffning

Var noga med att avlägsna allt förpackningsmaterial och bortskaffa det som sorterat avfall. Var uppmärksam så att du inte kastar bort monteringsmaterial av misstag.

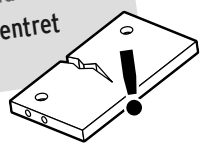
Teileliste | Parts list | Liste des pièces détachées | Seznam dílů  
 Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrészlista | Parça listesi | Lista över delar



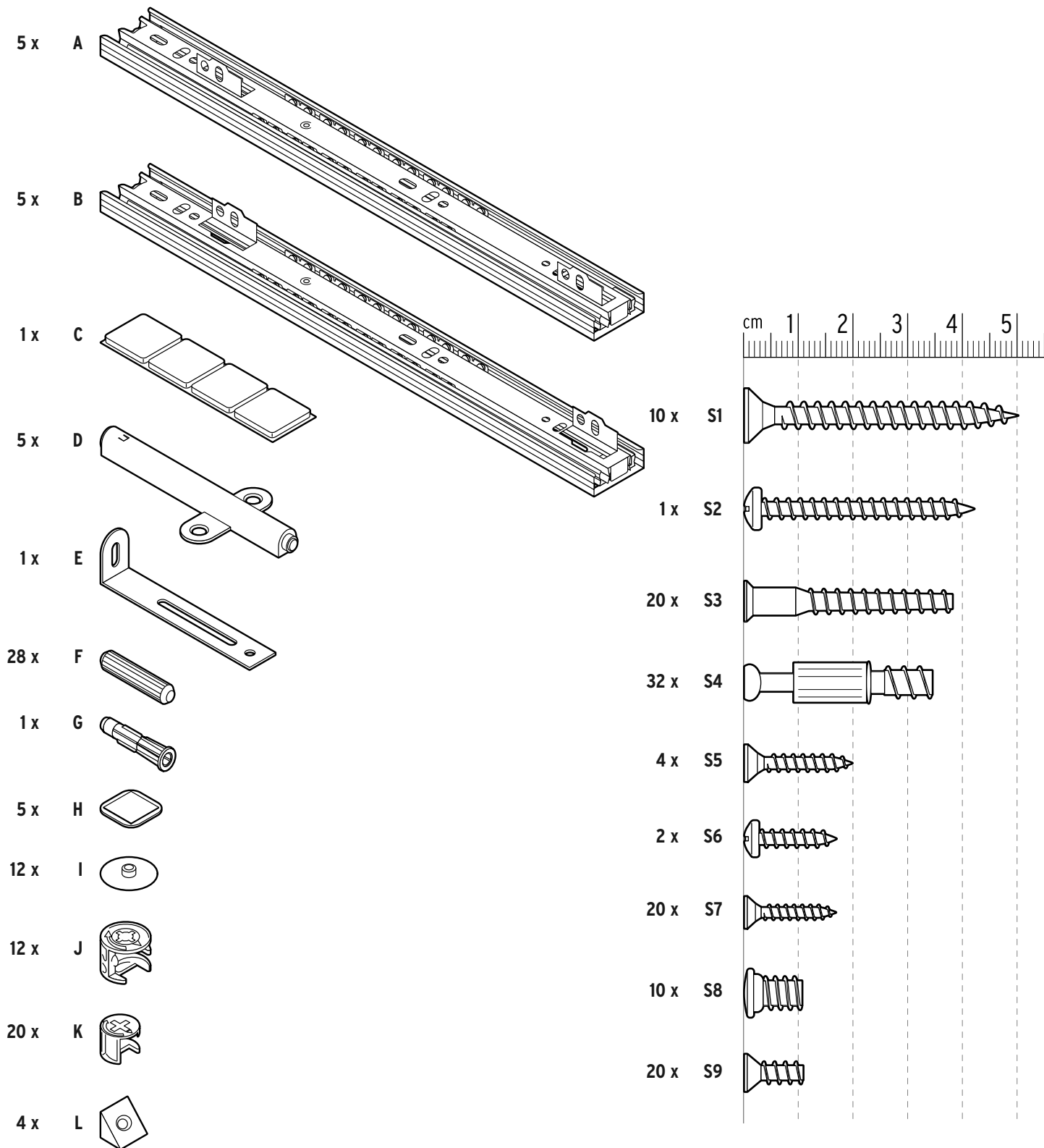
Für den Zusammenbau benötigen Sie:  
 Assembly will require:  
 Pour le montage, il vous faut:  
 K montáži potřebujete:  
 Do prac montażowych potrzebne będą:  
 Na montáž potrebujete:  
 Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek:  
 Montaj için gerekenler:  
 För monteringen behöver du:



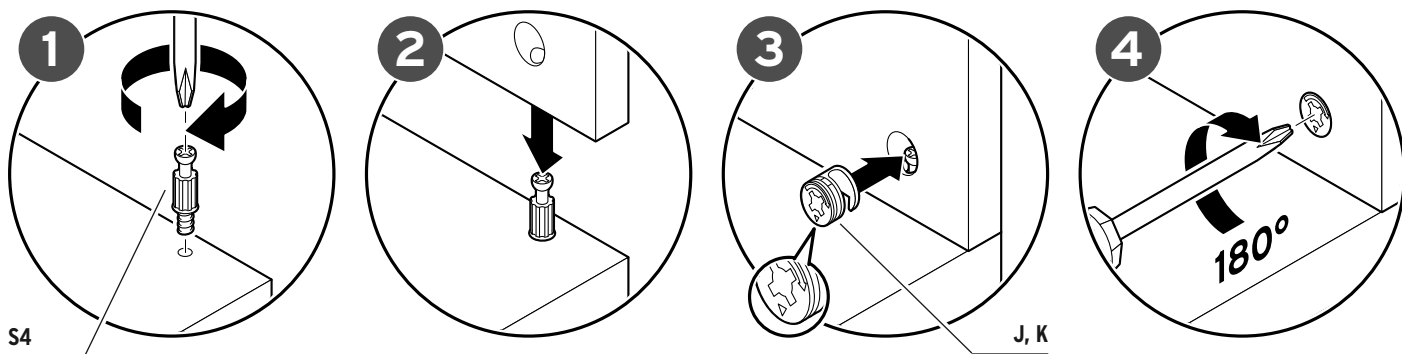
Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.  
 Is a part missing or broken? See back for service information.  
 Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.  
 Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.  
 Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.  
 Hányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.  
 Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.  
 Saknas det en del, eller är någon del defekt? Kontakta servicecentret  
 (information finns längst bak i häftet).

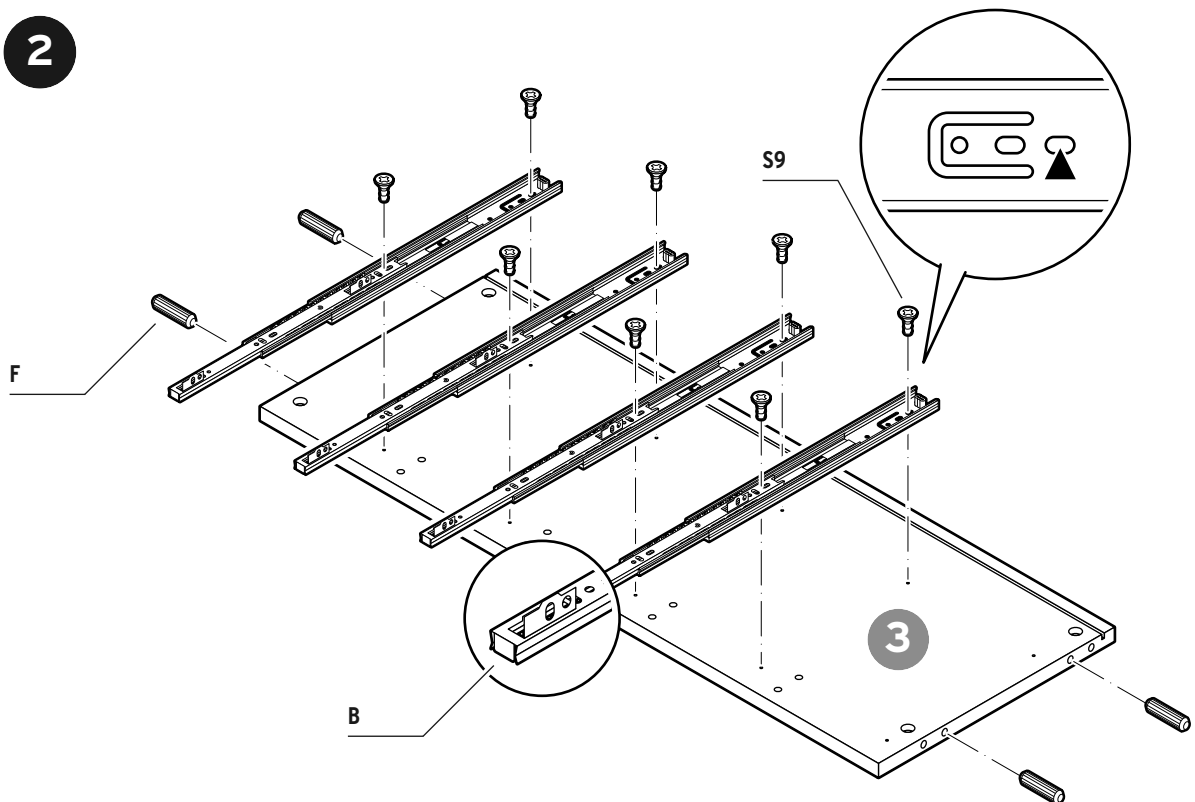
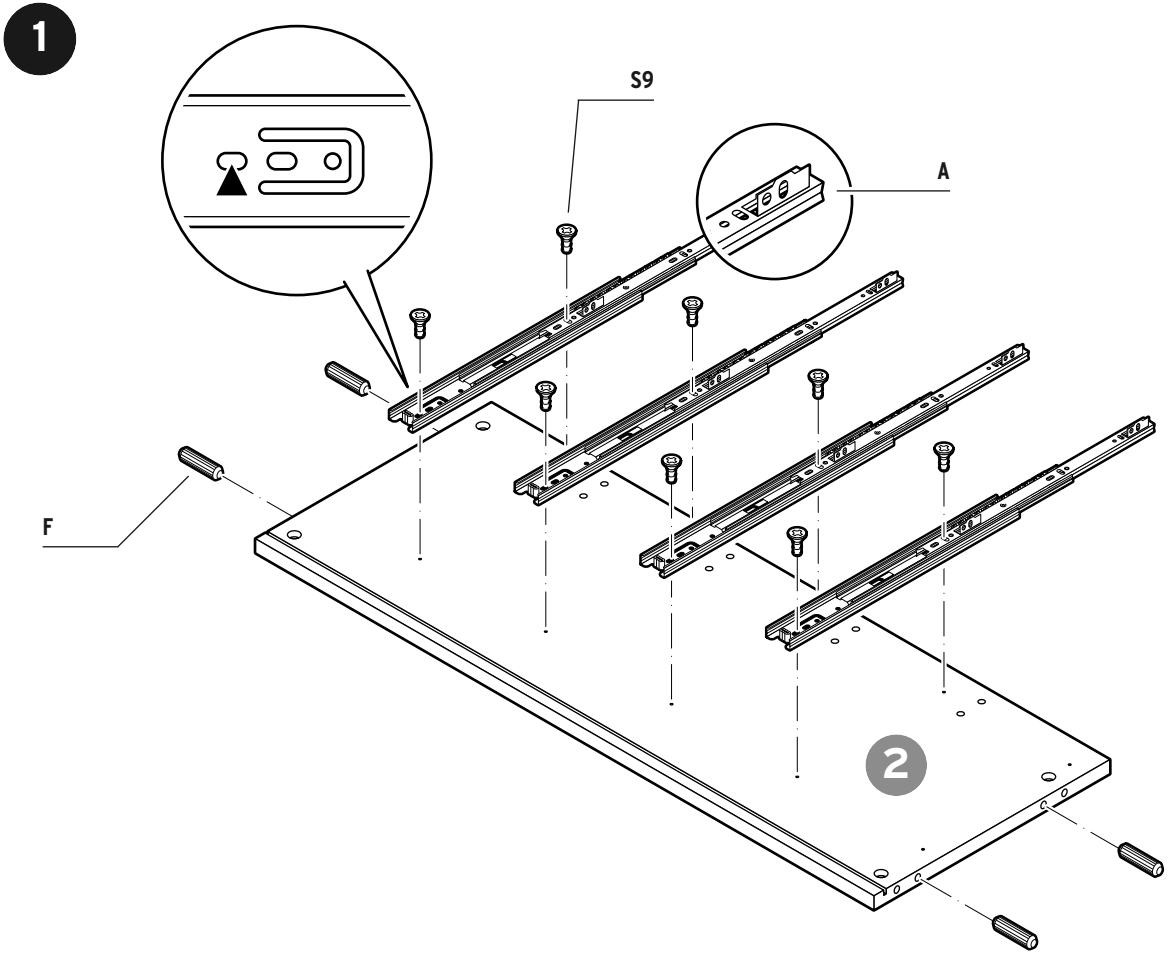






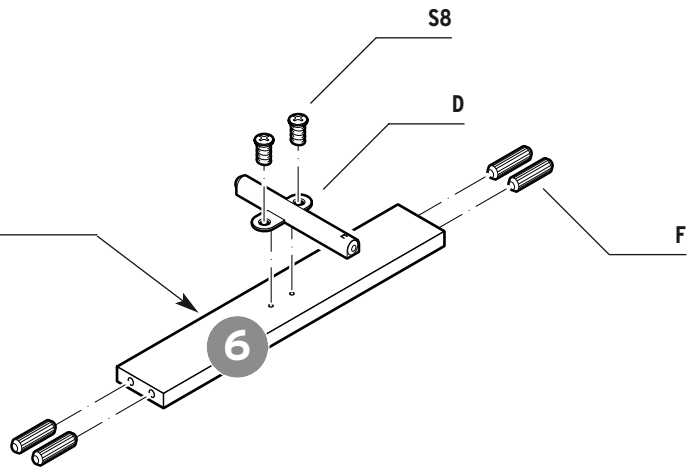
Hinweis | Hints | A noter | Poznámka | Wskazówka | Upozornenie | Útmutató | Bilgi | Instruktion





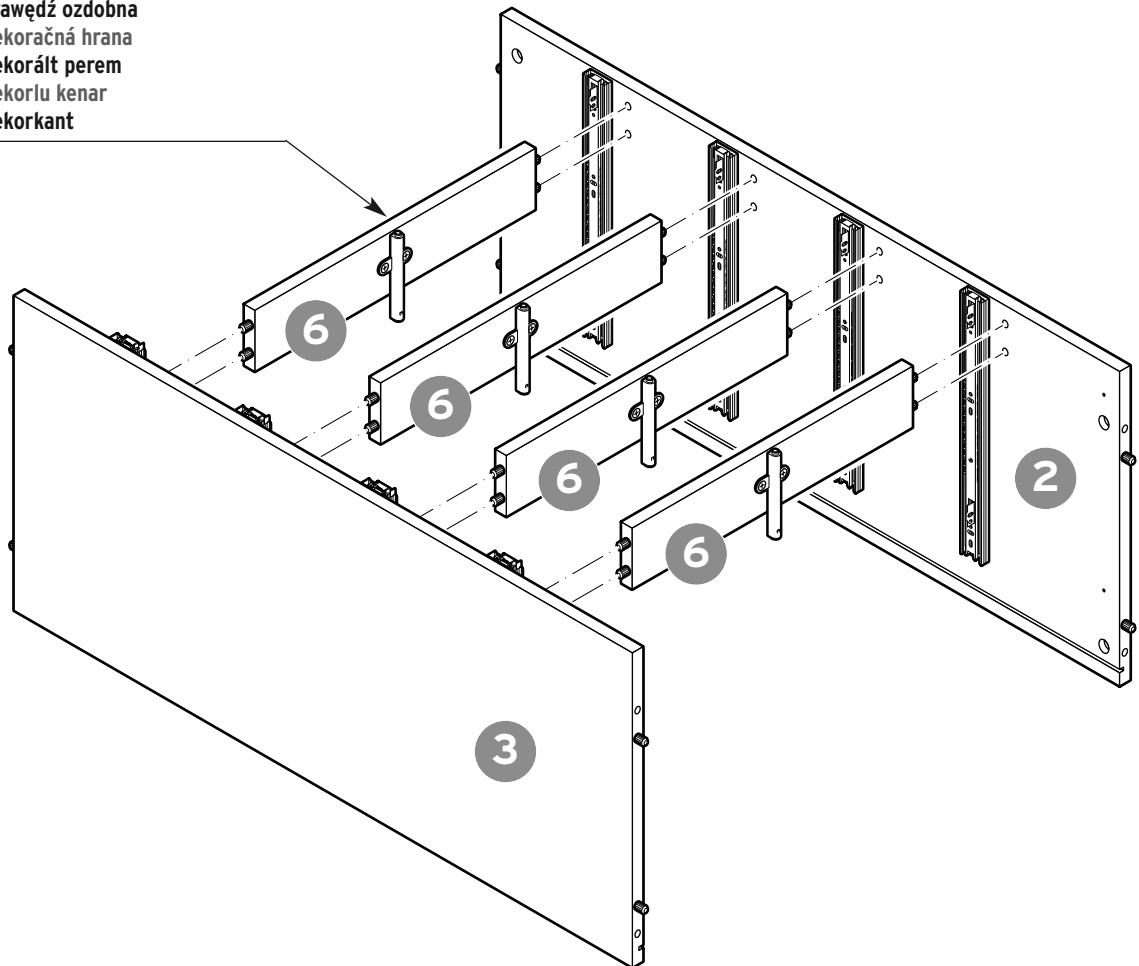
**3** 4x

Dekorkante  
decorative edge  
chant décor  
dekorační hrana  
krawędź ozdobna  
dekoračná hrana  
dekorált perem  
dekorlu kenar  
dekorkant

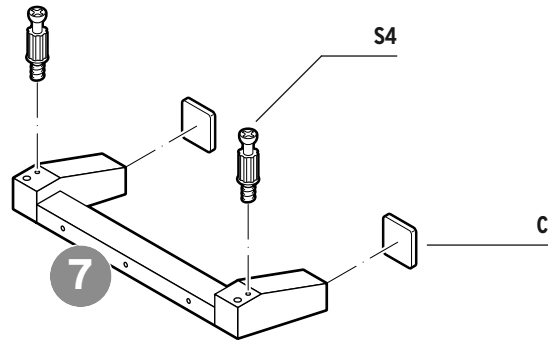


**4**

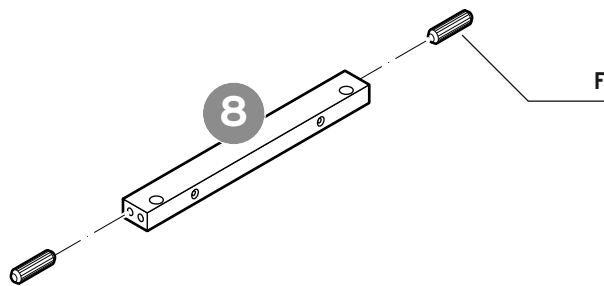
Dekorkante  
decorative edge  
chant décor  
dekorační hrana  
krawędź ozdobna  
dekoračná hrana  
dekorált perem  
dekorlu kenar  
dekorkant



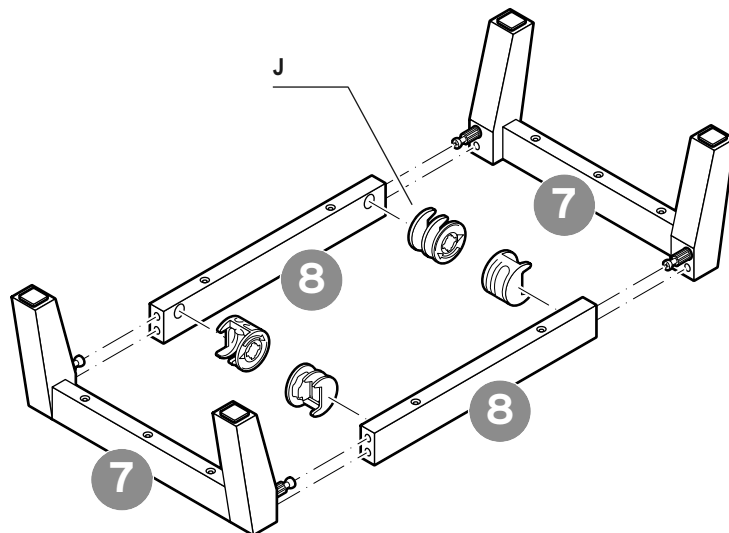
5 2x



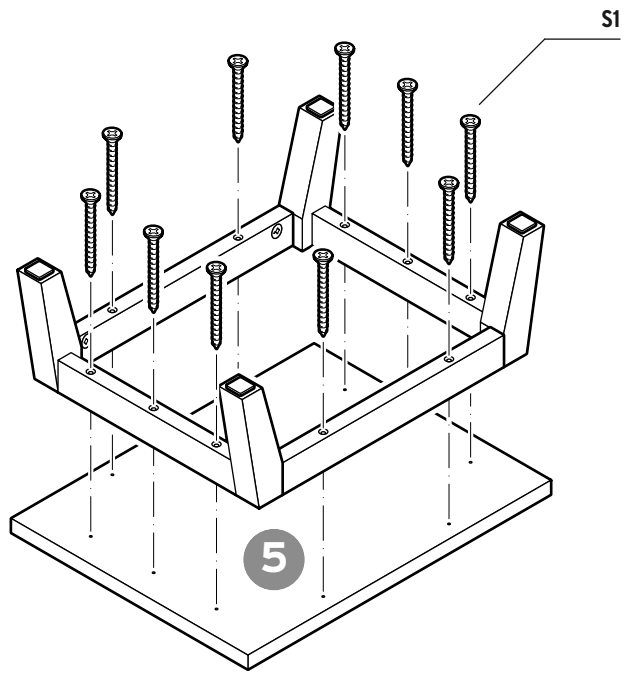
6 2x



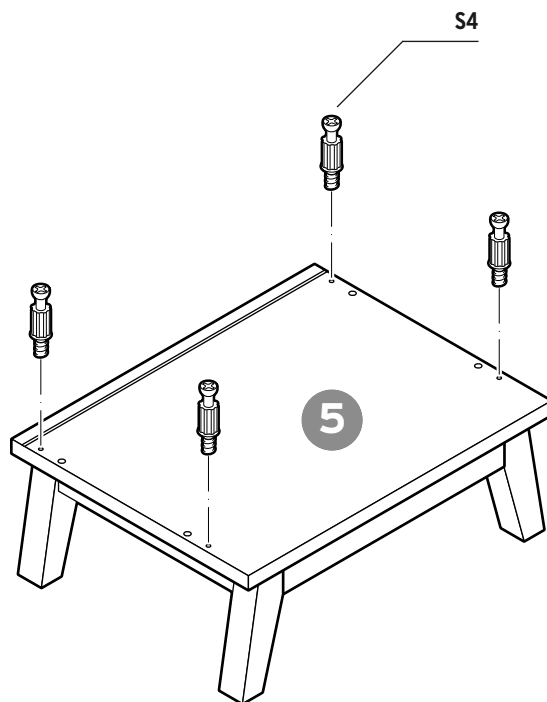
7



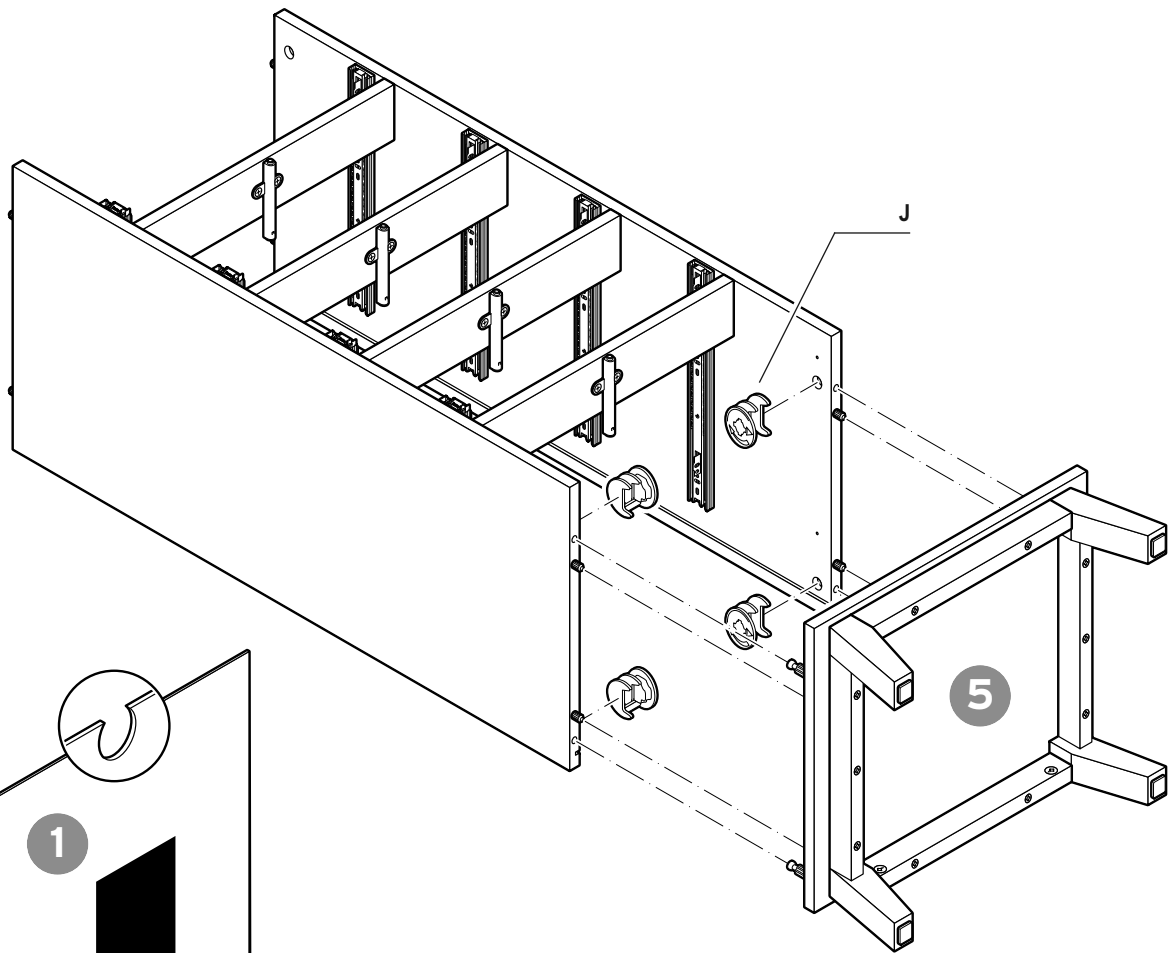
8



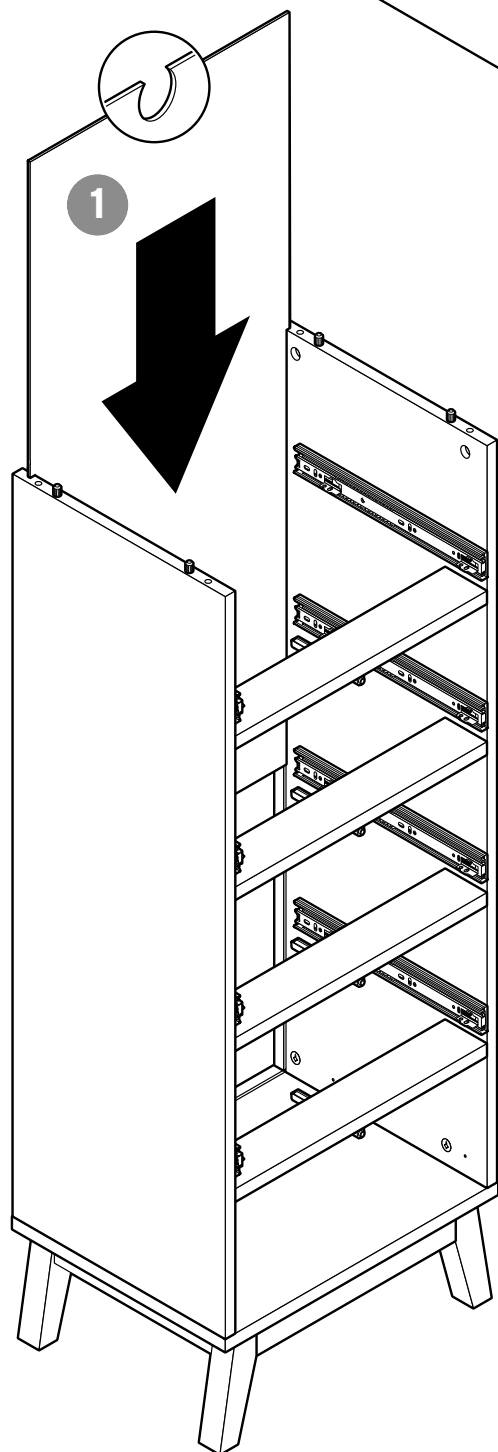
9



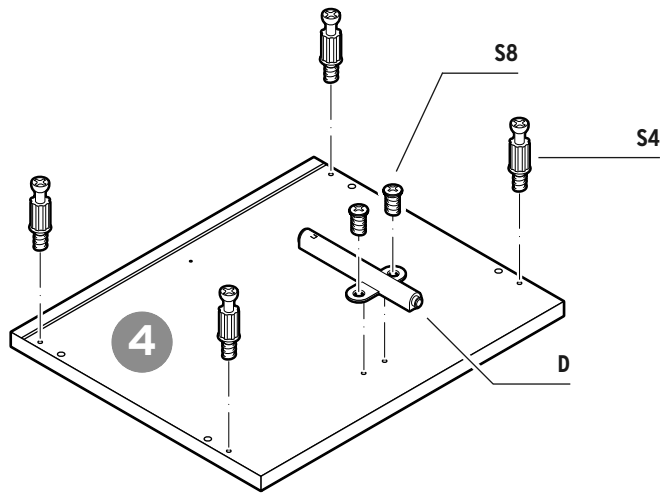
10



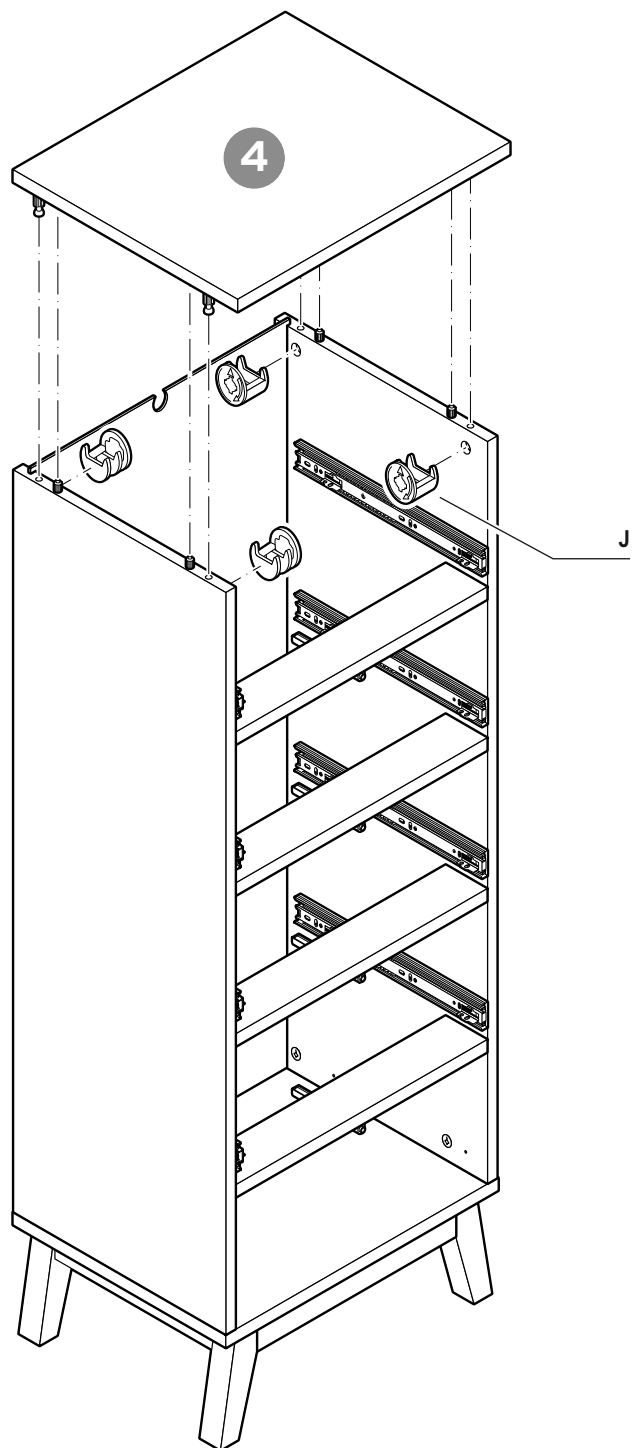
11



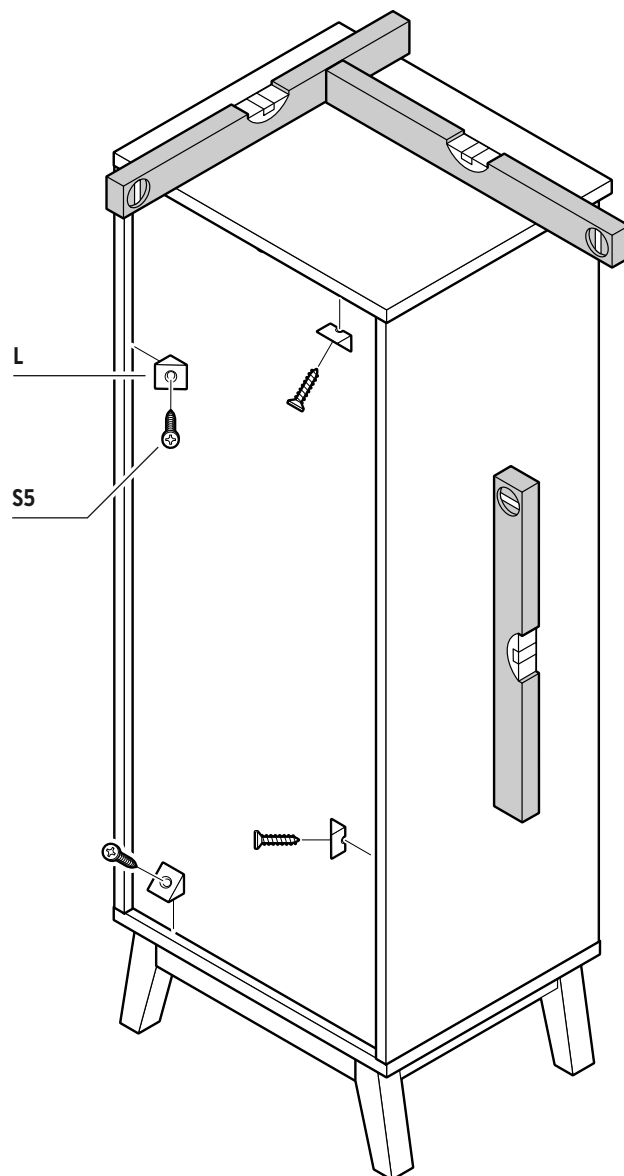
12



13



14

**DEUTSCH**

Stellen Sie sicher, dass der Korpus **absolut rechtwinklig** ausgerichtet ist, bevor Sie die Rückwand fixieren. Sonst sitzen die Schubladen später nicht mittig im Korpus.

**ENGLISH**

Ensure that the body is aligned with all parts at **absolute right-angles** before fixing the rear wall. Otherwise the drawers will not fit centrally in the body later.

**FRANÇAIS**

Assurez-vous que le corps du meuble soit **parfaitement à angle droit** avant de fixer le panneau arrière. A défaut, les tiroirs ne seront pas parfaitement centrés dans le corps du meuble.

**ČESKY**

Než připevníte zadní stěnu, zajistěte aby korpus byl vyrovnán **naprosto v pravém úhlu**, protože jinak nebudou zásuvky později v korpusu sedět uprostřed.

**POLSKI**

Przed zamocowaniem tylnej ściany upewnij się, że korpus ustawiony jest **dokładnie prostopadle**. W przeciwnym razie szuflady nie będą później osadzone centralnie w korpusie.

**SLOVENSKY**

Pred zafixovaním zadnej steny sa uistite, že korpus stojí v **absolútne pravom uhle**. Inak nebudú zásuvky neskôr správne sedieť v strede korpusu.

**MAGYAR**

A hátfal rögzítése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a bútortest oldalfalai **teljesen merőlegesek** legyenek egymásra, különben a fiókok később nem lesznek középen a korpuszban.

**TÜRKÇE**

Arka duvarı sabitlemeden önce gövdenin **tamamen dik açılı** olduğundan emin olun. Aksi halde çekmeceler daha sonra gövdenin ortasına oturmaz.

**SVENSKA**

Försäkra dig om att stommen är **absolut rätvinklig** innan du gör fast den bakre väggen. Annars kommer lådorna senare inte att vara placerade mitt i stommen.



15

**DEUTSCH**

Kontrollieren Sie vor dem Bohren das angegebene Maß.

**ENGLISH**

Check the given measurement before drilling.

**FRANÇAIS**

Vérifiez la mesure indiquée avant le perçage.

**ČESKY**

Před vrtáním zkontrolujte udaný rozměr.

**POLSKI**

Przed wierceniem należy sprawdzić podany wymiar.

**SLOVENSKY**

Pred vrtaním skontrolujte uvedený rozmer.

**MAGYAR**

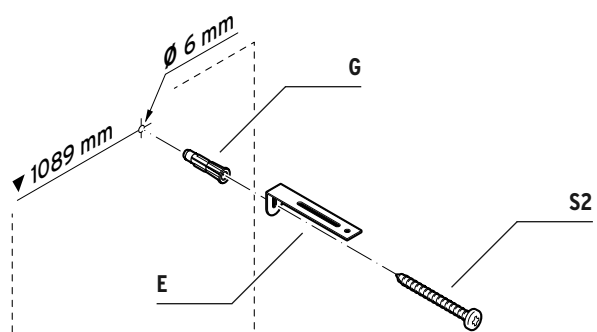
A fúrás előtt ellenőrizze a megadott méretet.

**TÜRKÇE**

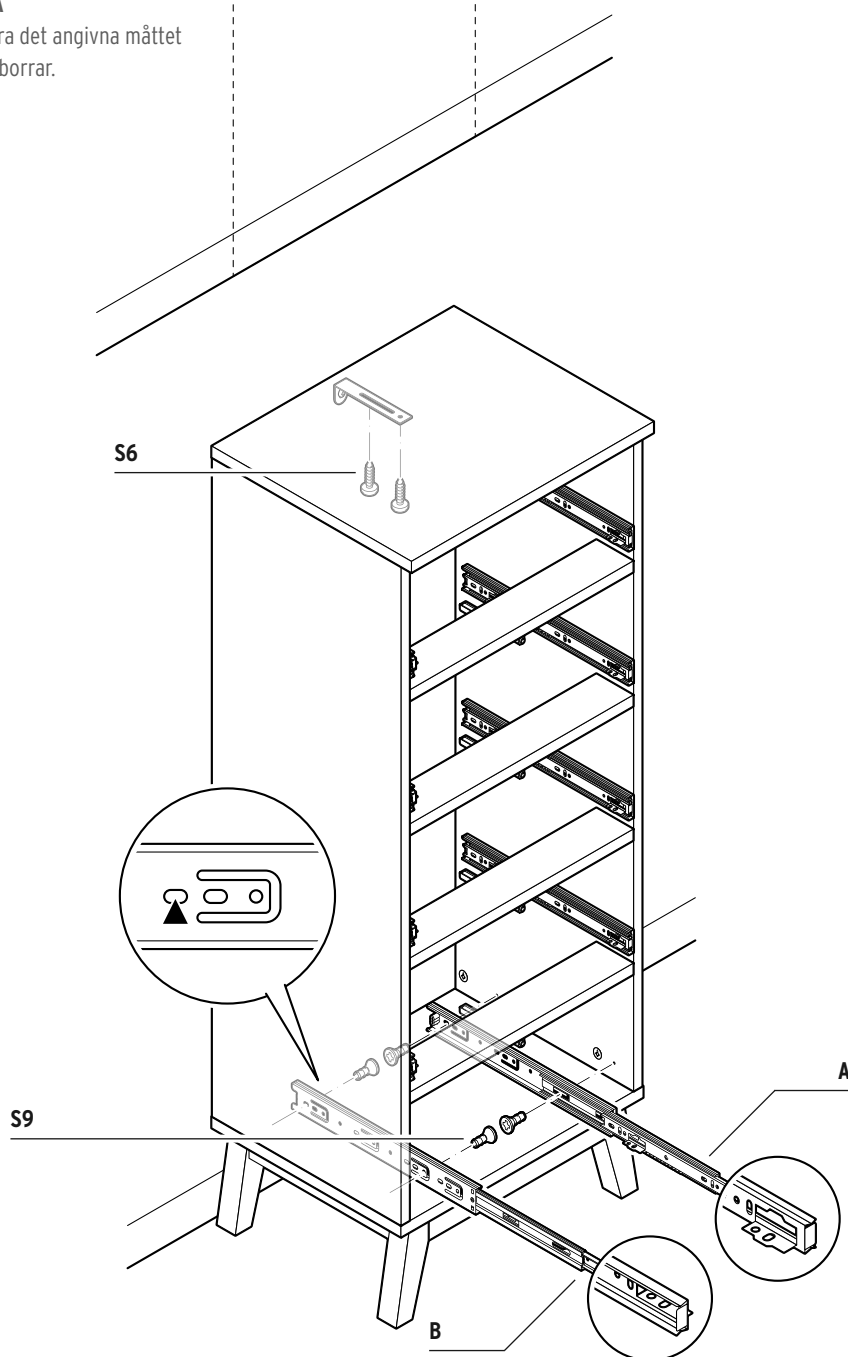
Deliji delmeden önce verilmiş olan ölçüyü kontrol edin.

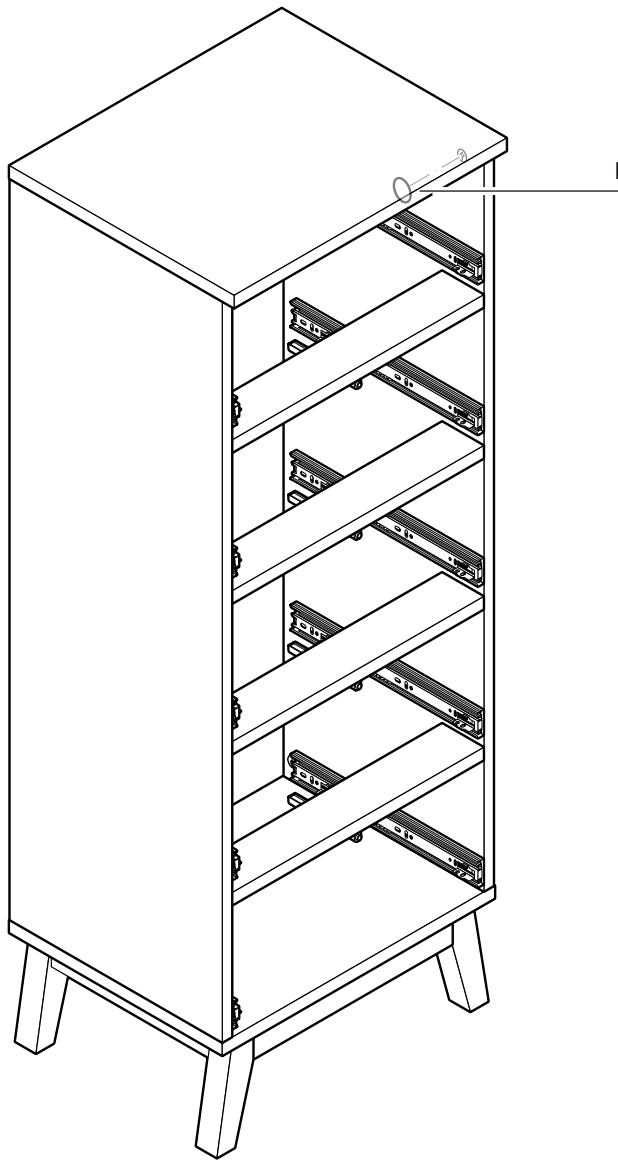
**SVENSKA**

Kontrollera det angivna måttet innan du borrar.



16



**17****DEUTSCH**

Decken Sie alle sichtbaren Exzenter-Verbindungen mit Teil I ab.

**ENGLISH**

Cover all visible eccentric connections with part I.

**FRANÇAIS**

Couvrez tous les raccords excentriques visibles avec les pièces I.

**ČESKY**

Zakryjte dílem I všechny viditelné excentry spojovacího kování.

**POLSKI**

Zakryć elementem I wszystkie widoczne łączniki mimośrodowe.

**SLOVENSKY**

Zakryte dielcom I všetky viditeľné spoje s excentrom.

**MAGYAR**

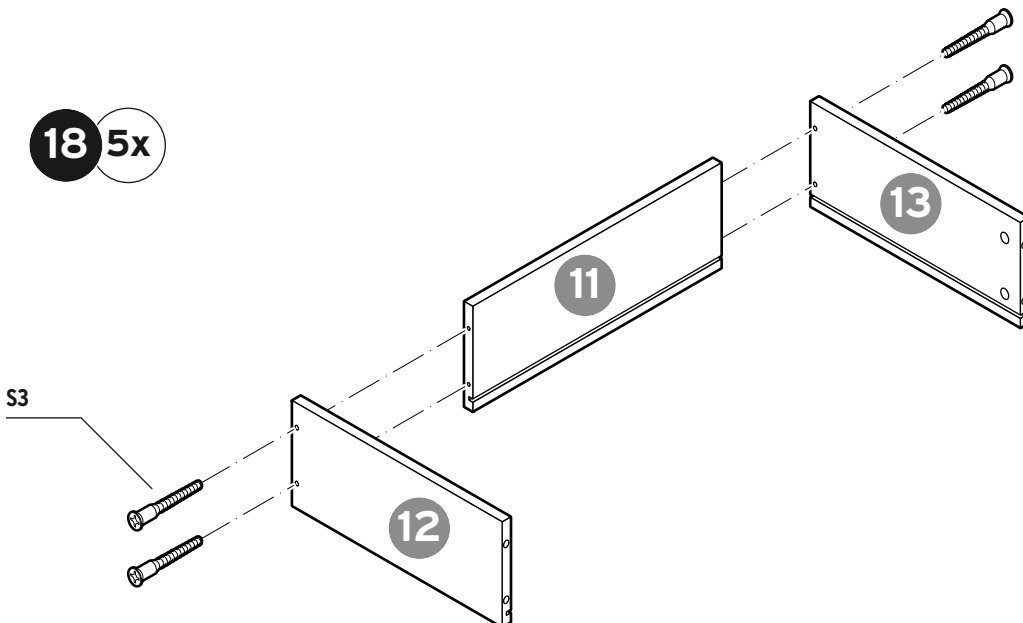
A látható excenter csavarokat az I elemekkel fedje le.

**TÜRKÇE**

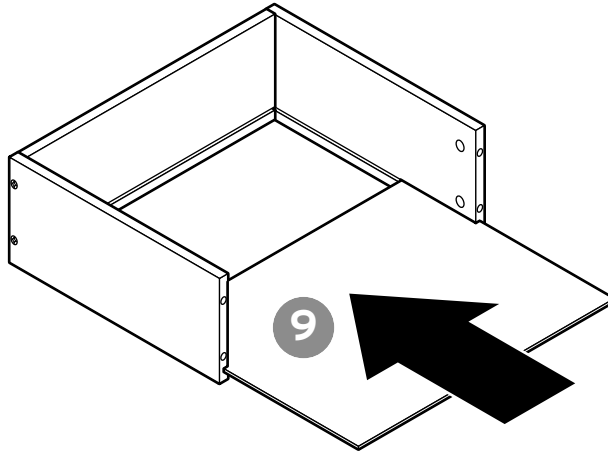
Gözle görülür tüm eksantrik bağlantı elemanlarının üstünü I parçası ile örtün.

**SVENSKA**

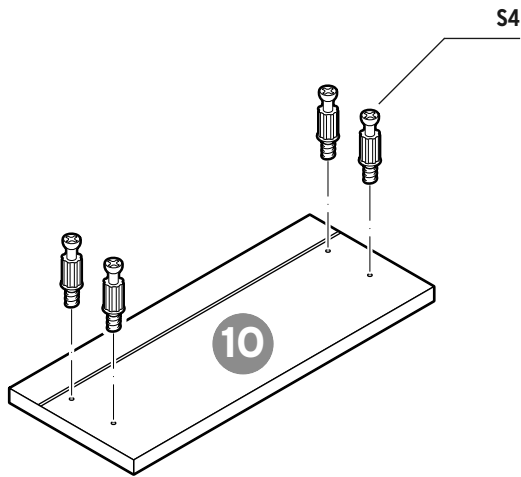
Täck alla synliga excenterkopplingar med del I.

**18 5x**

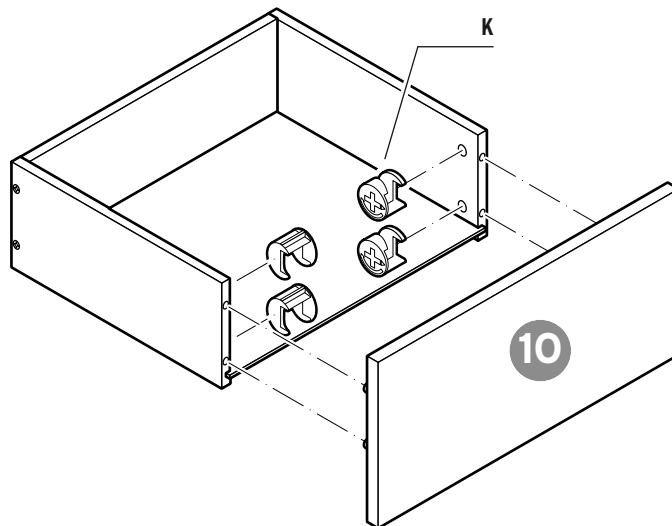
19 5x

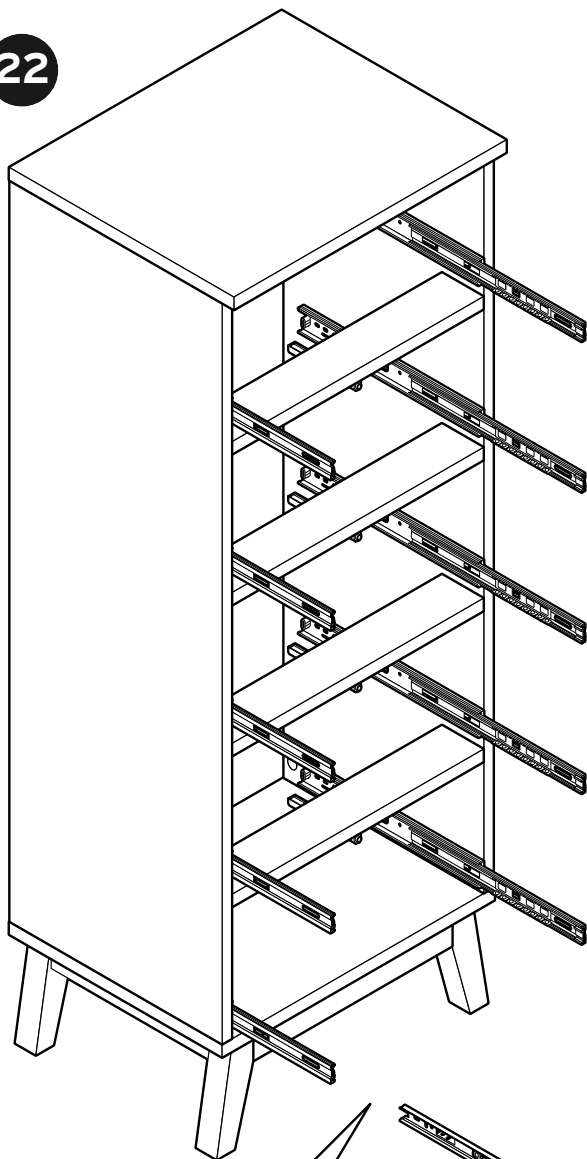


20 5x



21 5x



**22****DEUTSCH**

Lösen Sie die Schubladenschienen (Teil **A** und **B**) wie abgebildet durch Drücken der kleinen Hebel aus den Führungen.

**ENGLISH**

Loosen the drawer rails (parts **A** and **B**) as illustrated by pressing the small levers out of the guide slots.

**FRANÇAIS**

Débloquez les coulisses de tiroir (pièces **A** et **B**) comme indiqué sur l'illustration en appuyant sur les petits leviers pour les enlever des glissières.

**ČESKY**

Kolejničky na zásuvkách (díl **A** a **B**) uvolněte z jejich vedení podle obrázku stlačením malých páček.

**POLSKI**

Odłączyć szyny szuflady (elementy **A** i **B**) zgodnie z rysunkiem od prowadnic, naciskając małe dźwignie zgodnie z rysunkiem.

**SLOVENSKY**

Kolajničky na zásuvkách (dielce **A** a **B**) uvoľnite podľa vyobrazenia zatlačením na malú páčku v kolajničkách.

**MAGYAR**

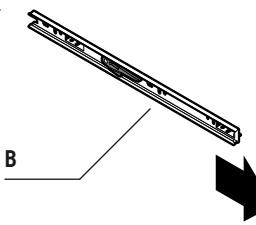
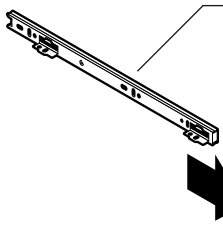
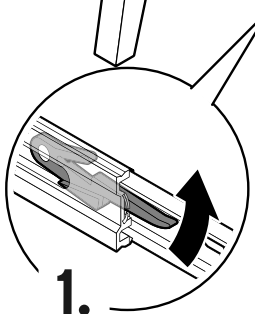
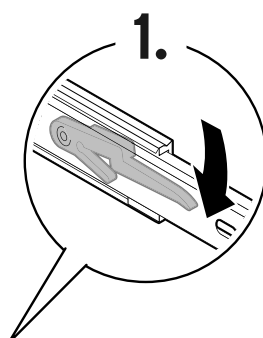
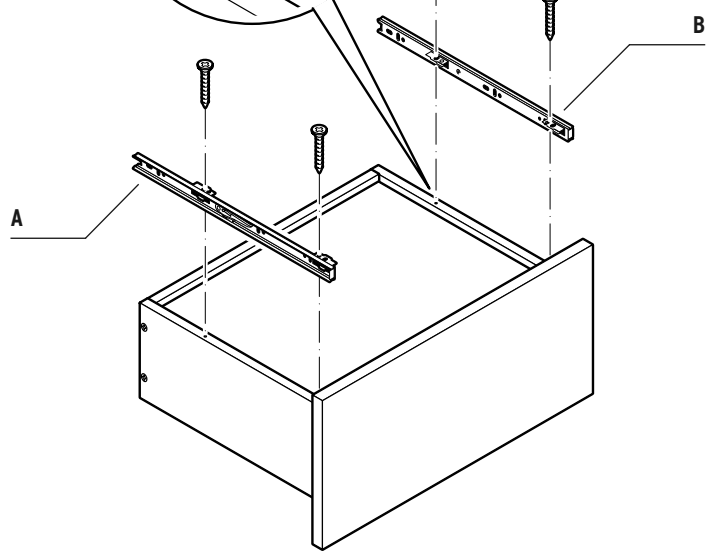
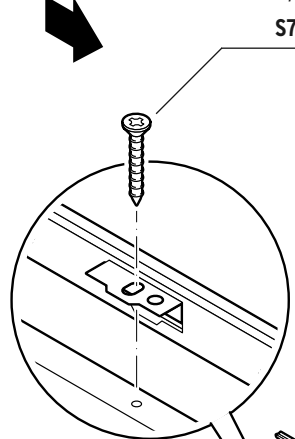
Oldja ki a fióksíneket (**A** és **B** elem) a vezetősínekből az ábrázolt módon, a kis kar lenyomásával.

**TÜRKÇE**

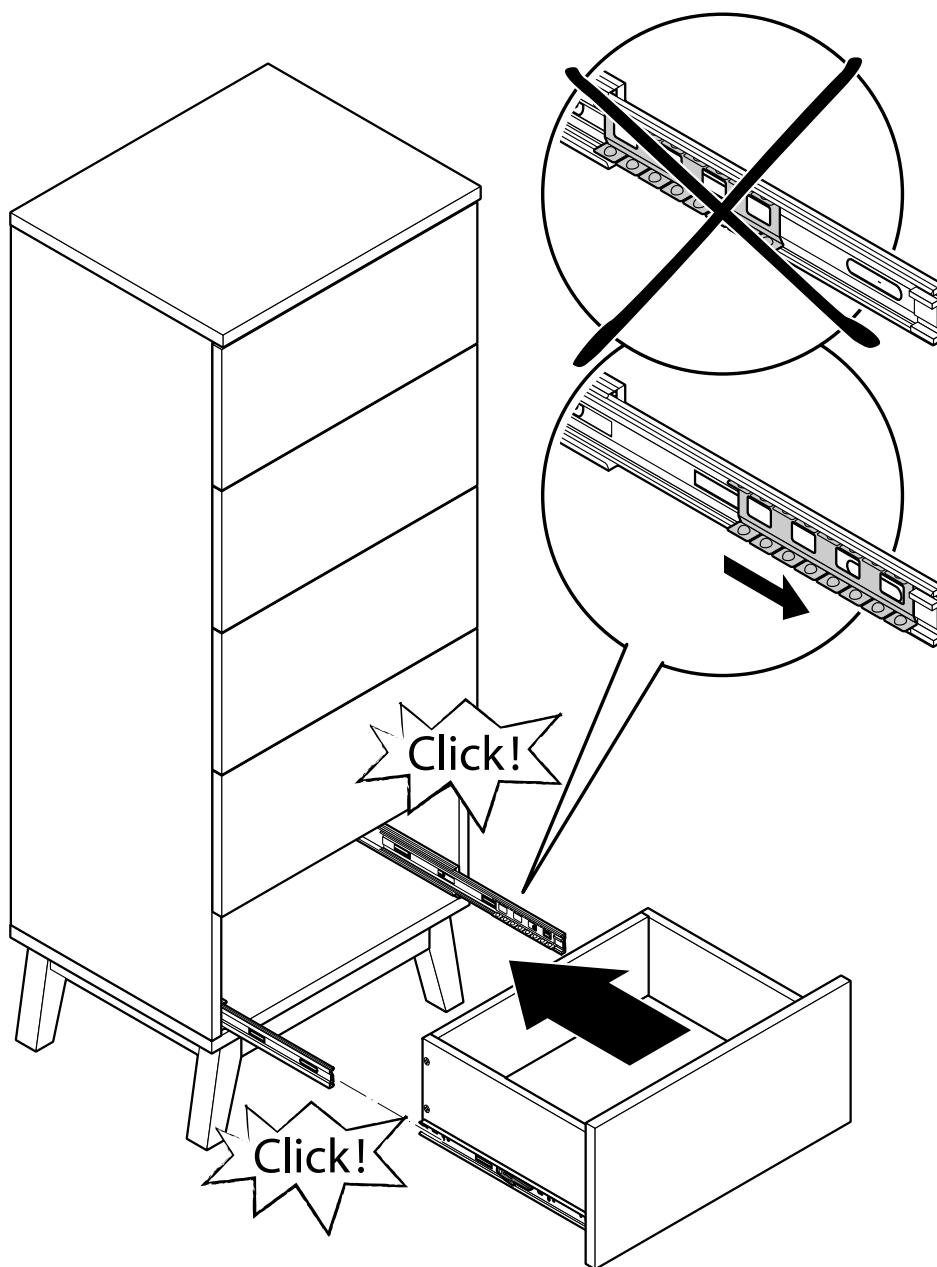
Çekmece raylarını (parça **A** ve **B**) resimde gösterildiği şekilde küçük kolu bastırarak kılavuzlardan çıkarın.

**SVENSKA**

Lösa på lådskenorna (del **A** och **B**) enligt bilden genom att trycka ut de små spårarna ur styrningarna.

**23** 5x

24 5x



**DEUTSCH – VORSICHT**

Andernfalls Verkantungs-  
gefahr der Schubladen!

**ENGLISH – CAUTION**

Otherwise there is a risk  
of the drawers getting  
stuck!

**FRANÇAIS – PRUDENCE**

Sinon, les tiroirs risquent  
de se bloquer!

**ČESKY – POZOR**

V opačném případě nebez-  
pečí vzpříčení zásuvek!

**POLSKI – UWAGA**

W przeciwnym razie  
istnieje niebezpieczeństwo  
zablokowania się szuflad!

**SLOVENSKY – POZOR**

V opačnom prípade ne-  
bezpečnosť vzpriechenia  
zásuviek!

**MAGYAR – FIGYELEM**

Ellenkező esetben  
elakadhatnak a fiókok!

**TÜRKÇE – DİKKAT**

Aksi halde çekmecelerin  
takılma tehlikesi vardır!

**SVENSKA – VARNING**

Annars riskerar lådorna  
att skeva!

**DEUTSCH**

Führen Sie die Schublade mit den  
Schiene in die Führungen ein und  
schieben Sie die Schublade dann bis  
zum Anschlag in den Korpus. Die  
beiden kleinen Hebel verriegeln  
die Schublade auf beiden Seiten.

**ENGLISH**

Insert the drawer with the rails into  
the guide slots and push into the unit  
as far as it will go. The two small  
levers will lock the drawer back in  
the unit on both sides.

**FRANÇAIS**

Placez le tiroir avec les coulisses sur  
les glissières et enfoncez-le dans le  
meuble jusqu'à la butée. Les deux  
petits leviers bloquent le tiroir des  
deux côtés.

**ČESKY**

Zásuvku s kolejničkami zasaňte do  
vedení a pak ji vsuňte až na doraz do  
korpusu. Obě dvě malé páčky zajistí  
zásuvku na obou stranách.

**POLSKI**

Wprowadzić szyny szuflady w prowad-  
nice i wsunąć do oporu w korpus.  
Obie małe dźwignie blokują szufladę  
po obu stronach.

**SLOVENSKY**

Zásuvku s kolajničkami nasadte na  
vedenia a zatlačte až na doraz do  
korpusu. Obe malé páčky zaistia  
zásuvku na oboch jej stranách.

**MAGYAR**

Helyezze be a fiókot a sínekkel a  
vezetősinékbe, és ütközésig tolja be  
a bűrtortestbe. A két kis kar mindkét  
oldalalon leretteszeli a fiókot.

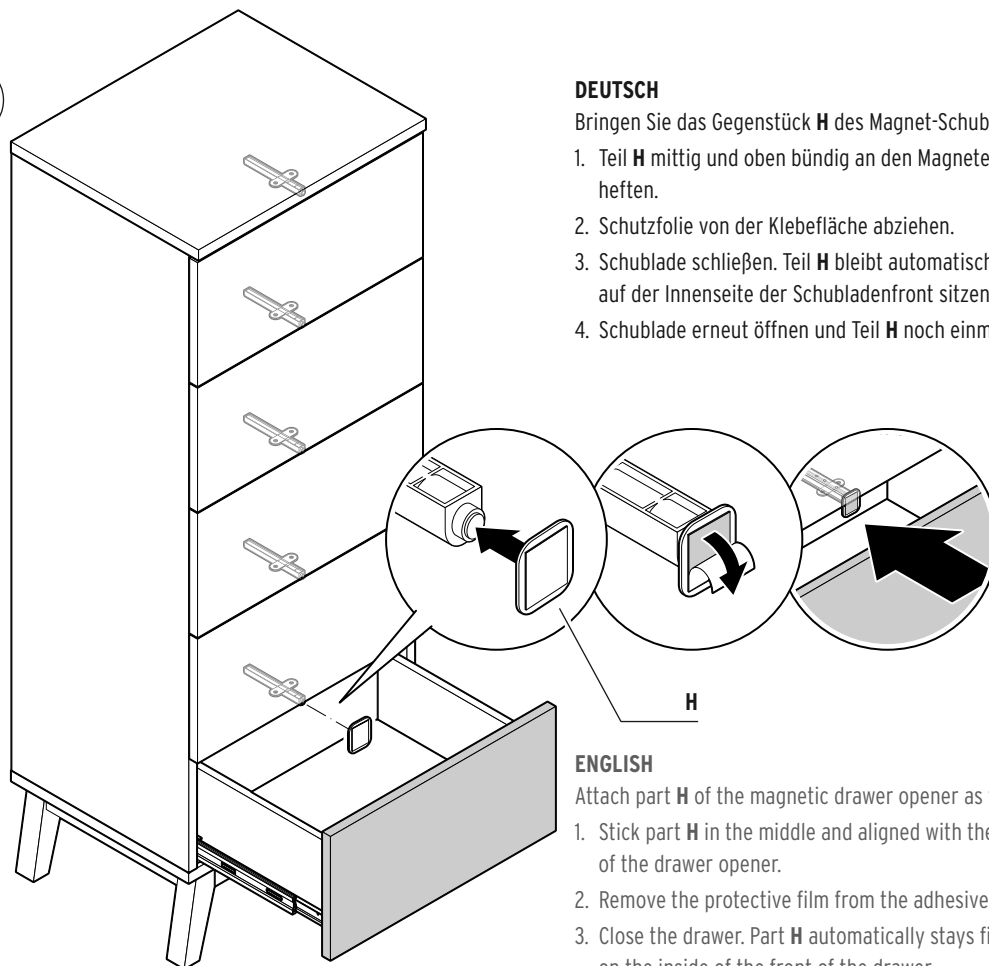
**TÜRKÇE**

Raylı çekmeceyi kılavuzun içine  
yerleştirin ve gövdenin son noktasına  
kadar itin. İki küçük kol çekmeceyi  
her iki tarafından kilitletler.

**SVENSKA**

För in lådan med skenorna i styrning-  
arna och skjut in lådan i stommen så  
långt det går. De två små spakarna  
låser fast lådan på bägge sidor.

25 5x



#### DEUTSCH

Bringen Sie das Gegenstück **H** des Magnet-Schubladenöffners wie folgt an:

1. Teil **H** mittig und oben bündig an den Magneten des Schubladenöffners heften.
2. Schutzfolie von der Klebefläche abziehen.
3. Schublade schließen. Teil **H** bleibt automatisch an der richtigen Stelle auf der Innenseite der Schubladenfront sitzen.
4. Schublade erneut öffnen und Teil **H** noch einmal kräftig andrücken.

#### ENGLISH

Attach part **H** of the magnetic drawer opener as follows:

1. Stick part **H** in the middle and aligned with the top edge of the magnet of the drawer opener.
2. Remove the protective film from the adhesive surface.
3. Close the drawer. Part **H** automatically stays fixed in the correct position on the inside of the front of the drawer.
4. Open the drawer again and firmly press part **H** in place once again.

#### SLOVENSKY

Protikus **H** otvárača zásuviek s magnetom upevníte nasledovne:

1. Dielec **H** upevníte do stredu vnútorného horného okraja čela zásuvky tak, aby lícoval s magnetom otvárača zásuviek.
2. Stiahnite ochrannú fóliu z lepiacej plochy.
3. Zatvorte zásuvku. Dielec **H** zostane automaticky uchytený na správnom mieste na vnútornej strane čela zásuvky.
4. Zásuvku otvorte a dielec **H** ešte raz silno pritlačte.

#### MAGYAR

A mágneses fióknyitó **H** elemét a következőképpen szerelje fel:

1. Ragassza fel a **H** elemet középre és felül pontosan illeszkedve a fióknyitó mágnesére.
2. Húzza le a védőfóliát a ragasztófelületről.
3. Csukja be a fiókot. A **H** elem automatikusan a megfelelő helyen, a fiók előlapjának belső oldalán marad.
4. Nyissa ki ismét a fiókot és még egyszer nyomja rá erősen a **H** elemet.

#### TÜRKÇE

Mıknatıslı çekmece açıcının **H** karşı parçasını aşağıdaki gibi takın:

1. **H** parçasını ortalararak ve üste ayarlı şekilde çekmece açıcısının mıknatıslarına tutturun.
2. Koruyucu folyoyu yapışma yüzeyinden çekin.
3. Çekmeceyi kapatın. **H** parçası çekmecenin ön bölümünde iç taraftaki doğru yerine otomatik olarak oturur.
4. Çekmeceyi yeniden açın ve **H** parçasını kuvvetli şekilde tekrar bastırın.

#### SVENSKA

Montera motstycket **H** som hör till den magnetiska lådöppnaren enligt följande:

1. Fäst del **H** mitt på lådöppnarens magnet så att den ligger i linje med denna .
2. Dra av skyddsfilm från den vidhäftande ytan.
3. Stäng lådan. Del **H** kommer automatiskt att hamna på rätt ställe på insidan av lådfronten.
4. Öppna lådan igen och tryck fast del **H** ordentligt en gång till.

#### FRANÇAIS

Fixez le pendant **H** de l'ouverture de tiroir magnétique comme suit:

1. Fixez la pièce **H** au centre et alignée avec le bord supérieur de l'aimant de l'ouverture du tiroir.
2. Otez le film protecteur de la surface adhésive.
3. Fermez le tiroir. La pièce **H** reste automatiquement fixée au bon endroit à l'intérieur de la façade du tiroir.
4. Rouvrez le tiroir et pressez à nouveau fermement sur la pièce **H**.

#### ČESKY

Protidíl **H** magnetického otvárače zásuvek připevněte následovně:

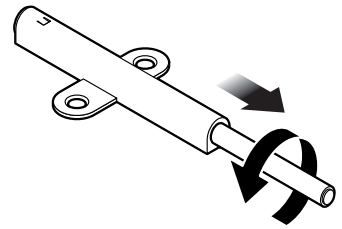
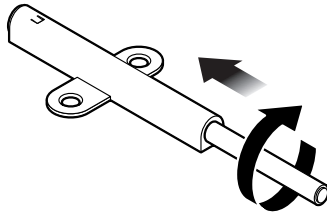
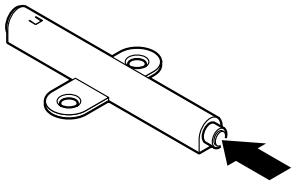
1. Díl **H** připněte do středu na magnet otvárače zásuvek tak, aby lícoval s horní hranou.
2. Z lepicí plochy stáhněte ochrannou fólii.
3. Zavřete zásuvku. Díl **H** zůstane automaticky připevněný na správném místě na vnitřní straně předního dílu zásuvky.
4. Zásuvku opět otevřete a díl **H** ještě jednou silně přitlačte.

#### POLSKI

Element oporowy **H** magnetycznego otwieracza szuflady należy zamocować w następujący sposób:

1. Przyłóżyc element **H** pośrodku, ale u góry do krawędzi magnesu otwieracza szuflady.
2. Zdjąć folię ochronną z elementu **H**
3. Zamknąć szufladę. Element **H** automatycznie przywiera w odpowiednim miejscu wewnętrznej strony frontu szuflady.
4. Ponownie otworzyć szufladę i jeszcze raz mocno docisnąć element **H** w miejscu przyklejenia.

Öffnungsmechanismus einstellen | Adjusting the opening mechanism | Réglage du mécanisme d'ouverture | Nastavení otevíracího mechanismu  
Regulacja mechanizmu otwierania | Nastavenie otevíracieho mechanismu | A nyitómechanika beállítása | Açma mekanizmasını ayarlama  
Justera öppningsmekanismen



#### DEUTSCH

Drücken Sie zum Öffnen gegen die Tür/Schubladenfront. Der Stift des Öffnungsmechanismus springt hervor. Durch Drehen des Stiftes stellen Sie den Abstand der Front zum Korpus ein. **Achtung:** Drehen Sie den Stift nicht zu weit im Uhrzeigersinn, da sonst der Öffnungsmechanismus nicht mehr einwandfrei funktioniert.

#### ENGLISH

To open, press against the door/drawer front. The pin in the opening mechanism sticks out. By turning the pin you can adjust the distance between the front and the unit.

**Please note:** Do not turn the pin too far clockwise, as this will prevent the opening mechanism from working properly.

#### FRANÇAIS

Appuyez sur la porte/la façade du tiroir pour l'ouvrir. La tige du mécanisme d'ouverture ressort. En tournant la tige, vous pourrez ajuster l'écart entre le corps du meuble et la porte/la façade du tiroir.

**Attention:** ne tournez pas trop la tige dans le sens des aiguilles d'une montre, car le mécanisme d'ouverture risquerait de ne plus fonctionner correctement.

#### ČESKY

Pro otevření zatlačte na dvířka/přední frontu zásuvky. Kolík otevíracího mechanismu vyskočí. Otáčením kolíku lze nastavit odstup mezi korpusem a přední frontou.

**Pozor:** Neotáčejte kolíkem příliš daleko ve směru hodinových ručiček, protože otevírací mechanismus pak už nebude bez závady fungovat.

#### POLSKI

W celu otwarcia nacisnąć na drzwi/front szuflady. Trzpień mechanizmu otwierania wysuwa się. Obracając ten trzpień, można wyregulować odstęp między korpusem a frontem mebla.

**Uwaga:** Nie należy obracać trzpienia zbyt daleko w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, gdyż mechanizm otwierania nie będzie wówczas działać prawidłowo.

#### SLOVENSKY

Pri otváraní zatlačte na dvierka/prednú časť zásuvky. Kolík na otevíracom mechanizme sa vysunie. Otáčaním kolíka môžete nastaviť odstup medzi korpused a prednou časťou.

**Pozor:** Neotáčajte kolíkom príliš ďaleko v smere pohybu hodinových ručičiek, pretože inak otevírací mechanismus nebude fungovať bezproblémovo.

#### MAGYAR

A kinyitáshoz nyomja meg az ajtó/fiók elejét. A nyitómechanika pecke előugrik. A pecke elforgatásával beállítható a bútortest és a frontoldal közötti távolság.

**Vigyázat:** A pecket ne forgassa el túlságosan az óramutató járásával megegyező irányba, különben a nyitómechanika nem fog kifogástalanul működni.

#### TÜRKÇE

Açmak için kapağın/çekmecenin ön kısmına bastırın. Açma mekanizmasının pimi öne çıkar. Pimi döndürmek suretiyle ön bölümün gövdeye olan mesafesini ayarlayabilirsiniz.

**Dikkat:** Pimi saat yönünde çok fazla döndürmeyin, aksi halde açma mekanizması artık sorunsuzca çalışmaz.

#### SVENSKA

För att öppna, tryck mot dörr-/lådfrenten. Då hoppar öppningsmekanismens stift ut.

Genom att vrida på stiftet ställer du in frontens avstånd till stommen.

**Observera:** Vrid inte stiftet för långt medsols eftersom öppningsmekanismen då inte längre fungerar korrekt.

Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | The following replacement parts can be ordered

Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées | Následující náhradní díly lze objednat

Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu | Nasledovné náhradné dielce je možné objednať

A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni | Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

Följande reservdelar kan beställas

---

<b>1</b>	5018199	<b>A</b>	5018212	<b>S1</b>	5018224
<b>2</b>	5018200	<b>B</b>	5018213	<b>S2</b>	5018225
<b>3</b>	5018201	<b>C</b>	5018214	<b>S3</b>	5018226
<b>4</b>	5018202	<b>D</b>	5018215	<b>S4</b>	5018227
<b>5</b>	5018203	<b>E</b>	5018216	<b>S5</b>	5018228
<b>6</b>	5018204	<b>F</b>	5018217	<b>S6</b>	5018229
<b>7</b>	5018205	<b>G</b>	5018218	<b>S7</b>	5018230
<b>8</b>	5018206	<b>H</b>	5018219	<b>S8</b>	5018231
<b>9</b>	5018207	<b>I</b>	5018220	<b>S9</b>	5018232
<b>10</b>	5018208	<b>J</b>	5018221		
<b>11</b>	5018209	<b>K</b>	5018222		
<b>12</b>	5018210	<b>L</b>	5018223		
<b>13</b>	5018211				



**de** Wünschen Sie weitere Produktinformationen? Möchten Sie Zubehör bestellen? Haben Sie Fragen zur Service-Abwicklung? Dann rufen Sie bitte unsere **Tchibo Kundenberatung** an. Fehlt trotz sorgfältiger Prüfung ein Teil oder ist es auf dem Transport beschädigt worden? Dann können Sie es unter der angegebenen Rufnummer bei uns nachbestellen. Halten Sie hierfür die jeweilige Ersatzteil-Bestellnummer bereit.

**Deutschland:**☎ **0800 - 334 49 95**

(kostenfrei)

Montag - Sonntag  
(auch an Feiertagen)  
von 8.00 bis 22.00 Uhr  
E-Mail: service@tchibo.de

**Österreich:**☎ **0800 - 711 020 012**

(kostenfrei)

Montag - Sonntag  
(auch an Feiertagen)  
von 8.00 bis 22.00 Uhr  
E-Mail: service@tchibo.at

**Schweiz:**☎ **0800 - 22 44 44**

(kostenfrei)

Montag - Sonntag  
(auch an Feiertagen)  
von 7.00 bis 22.00 Uhr  
E-Mail: service@tchibo.ch

**en** If you would like additional product information, to order accessories, or if you have any questions about service procedures, please contact the **Tchibo Customer Care Department** at the following e-mail address:  
**service@tchibo.de**

If, despite careful examination, you still find a part is missing or has been damaged during transport, you can also order it via the same e-mail address. Please have the necessary replacement part number at hand.

**fr** Si vous souhaitez un complément d'information, si vous voulez commander des accessoires ou si vous avez des questions sur le service après-vente, appelez le **service client Tchibo**. Si, en dépit du contrôle soigneux effectué, une pièce devait manquer ou avoir été endommagée pendant le transport, vous pouvez la commander en appelant le numéro de téléphone indiqué.

Ayez à portée de main la référence de la pièce de rechange que vous voulez commander.

**Suisse:**☎ **0800 - 22 44 44**

(gratuit)

Du lundi au dimanche  
(y compris les jours fériés)  
de 7 h à 22 h  
Courriel: service@tchibo.ch

**cs** Pokud potřebujete další informace o výrobku, chcete objednat příslušenství nebo máte nějaké dotazy k provádění servisu, zavolejte prosím do našeho **zákaznického servisu Tchibo**. Pokud by i přes pečlivou kontrolu nějaký díl chyběl nebo se poškodil během dopravy, můžete si ho u nás dodatečně objednat na níže uvedeném telefonním čísle.

K tomuto účelu mějte připravené objednáací číslo potřebného náhradního dílu.

**Česká republika:**☎ **800 900 826**

(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.  
sobota 8.00 - 16.00 hod.  
e-mail: service@tchibo.cz

**pl** Aby uzyskać dokładniejsze informacje o produkcie, zamówić akcesoria lub uzyskać odpowiedź na pytania dotyczące usług serwisowych, prosimy skontaktować się z **Liniją Obsługi Klienta**. Jeśli pomimo starannej kontroli jakości brakuje w zestawie jakiejś części lub jakiś element uległ uszkodzeniu podczas transportu, możliwe jest uzupełnienie zamówienia pod podanym numerem telefonu.

W tym celu należy przygotować odpowiedni numer zamówienia pojedynczej części produktu.

**Polska:**☎ **801 655 113**

(z telefonów stacjonarnych opłata jak za połączenia lokalne, z telefonów komórkowych wg taryfy danego operatora)

Od poniedziałku do niedzieli  
w godz. 08.00 - 22.00  
e-mail: service@tchibo.pl

**sk** Želáte si ďalšie informácie o výrobku? Máte otázky k fungovaniu servisu? Chýba vám napriek dôkladnej kontrole niektorý dielec alebo došlo k jeho poškodeniu pri transporte? V takom prípade výrobok reklamujte cez distribútora, u ktorého ste ho zakúpili (filiálka či internetový obchod).

V prípade otázok si pripravte číslo výrobku. V prípade potreby náhradného dielca si pripravte príslušné objednávacie číslo náhradného dielca.

**hu** Szeretne többet megtudni a termékéről? Kérdése lenne a garancia lebonyolításával kapcsolatban? A szigorú ellenőrzés ellenére is hiányzik egy alkatrész, vagy a termék a szállítási folyamat során megsérült? Kérjük, nyújtsa be garanciaigényét ott, ahol a terméket megvásárolta (üzlet vagy webáruház).

Kérjük, őrizze meg a termék cikkszámát és a vásárlást igazoló blokkot, és kérdés esetén tartsa készenlétben. Ha pótalkatrészre van szüksége, kérjük keresse ki az ahhoz tartozó megrendelési számot is.

**tr** Ürün hakkında ayrıntılı bilgi mi istiyorsunuz? Aksesuar mı sipariş etmek istiyorsunuz? Teknik destek ile ilgili sorularınız mı var? Lütfen Tchibo Müşteri Hizmetlerini arayın. Herhangi bir parça eksik veya nakliye sırasında hasar mı oluşmuş? Eksik ve hasar için belirtilen numarayı arayabilir ve yedek parça sipariş edebilirsiniz.

Bunun için ilgili yedek parça sipariş numarasını hazır bulundurun.

**Tchibo Türkiye****Teknik Destek Hattı**☎ **444 2 826**

Tchibo Müşteri Hizmetleri çalışma saatleri hafta içi 09:00 - 19:00 saatleri arasındadır.

**sv** Vill du ha mer produktinformation? Vill du beställa tillbehör? Har du frågor om vår service? Då är du välkommen att ringa **Tchibos kundservice**. Saknas det trots våra noggranna kontroller en del, eller har den blivit skadad under transporten? Då kan du beställa den av oss via det angivna telefonnumret. Var beredd att ange reservdelens beställningsnummer.

**Sverige**☎ **+46 200 753 737**

(kostnadsfritt)

Måndag - fredag  
mellan kl. 8.00 - 18.00  
e-post: service@tchibo.se

Artikelnummer | Product number | Référence | Číslo výrobku

Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası | Artikelnummer: 354 219